

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 66 (2004)  
**Heft:** 12

**Artikel:** La qualité du travail et les performances comptent!  
**Autor:** Frick, Rainer  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1086376>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aperçu du marché des pirouettes et andaineurs



# La qualité du travail et les performances comptent!

La tendance à l'augmentation des performances dans le domaine de la récolte du fourrage est indéniable. En ce qui concerne les pirouettes et andaineurs à toupies, l'offre en machines plus performantes a augmenté. Nous avons donc rassemblé, dans un aperçu du marché, les différents modèles et fabrications de pirouettes et andaineurs disponibles aujourd'hui sur le marché suisse des machines agricoles.

## Pirouettes

Rainer Frick,  
1696 Vuisternens-en-Ogoz

### Largeurs de travail

Afin d'obtenir un fanage optimal, la pirouette doit être adaptée en fonction du système de fauche utilisé. Chaque andain de fauche devrait être travaillé conjointement par deux toupies, sans pour autant que la roue du tracteur n'écrase l'andain. La plupart des construc-

teurs donnent dans leurs prospectus des indications quant au type de pirouette adéquat selon la largeur de fauche.

Les largeurs de travail varient aujourd'hui sur un spectre assez grand. Les pirouettes à quatre toupies avec une largeur de travail de 3,4 à 6 m sont de plus en plus remplacées par des machines à six toupies (largeur de travail de 5,8 à 8,3 m) ou huit toupies (largeur de travail de 7,6 à 11 m). Des machines à dix, voire douze toupies ne trouvent que rarement acquéreur chez

nous. Entre-temps, Krone a mis sur le marché une pirouette à 14 toupies d'une largeur de travail de 15,3 m...

### Attelage trois-points ou machine tractée

Les pirouettes à toupies d'une largeur de travail de 7 m environ sont pour la plupart attelées au trois-points. Pour l'utilisation de pirouettes sur terrains en pente, une fixation trois-points rigide est

préférable, car la machine se trouve plus près du tracteur et ne peut pas dévier sur le côté. Pour toutes les autres utilisations, les pirouettes sur trois-points sont équipées d'une tête d'attelage articulée ou pivotante, de manière à assurer un guidage précis en courbe. Des barres stabilisatrices empêchent les mouvements de roulis et les oscillations latérales en pente. Lors du levage, la machine s'arrête automatiquement. Pour les machines à huit toupies et plus, le mode tracté domine. Les pirouettes





*La pirouette en six parties pour attelage au relevage hydraulique trois-points devrait convenir à la plupart des exploitations à l'avenir également. Un système de guidage, une parfaite adaptation au sol grâce à des articulations et des roues ballons, un dispositif central d'orientation pour le fanage en bord de champ, ainsi qu'un repli hydraulique des bras des toupies caractérisent les pirouettes actuelles.*

tractées sont certes un peu moins maniables, mais elles se laissent facilement tracter par des tracteurs moins puissants. Elles sont équipées d'un timon qui s'attelle à la chape ou à la barre d'attelage. Les grandes machines de Claas, Kuhn, Krone, Taarup et Niemeyer disposent, en lieu et place du timon, d'un dispositif de traction ou d'un système oscillant pour l'attelage deux-points aux bras de relevage inférieurs.

## Transport routier

Pour la position transport, les bras sont relevés latéralement à la main ou de plus en plus grâce à un système hydraulique. Les machines à six ou huit toupies nécessitent pour cela des systèmes de relevage techniquement complexes (p. ex. Niemeyer ou Krone). Aussi bien avec les grosses machines à trois-points qu'avec les machines tractées, plusieurs constructeurs proposent un châssis de transport spécial qui, en position travail, se trouve au-dessus des toupies et qui se rabat lorsque les toupies sont relevées. Fella, Claas, Kuhn et Pöttinger ont également dans leur programme des modèles tractés qui ne disposent pas de châssis de transport. Les bras sont simplement relevés et dirigés vers l'arrière. Cette

solution est simple sur le plan technique, mais présente l'inconvénient d'avoir un attelage d'une longueur importante.

## Adaptation au sol optimale

Pour une parfaite adaptation au sol des toupies, les systèmes de liaison avec les tubes porteurs sont réalisées par un dispositif de double articulation ou de doigts imbriqués (Kuhn, Fella). Cela permet de rabattre les bras pour la position transport et assure une transmission régulière de la puissance jusqu'à un angle de 180°, lorsque la toupie est relevée en bord de champ par exemple. Toutes les toupies sont guidées par un pneu ballon mobile, ce qui ménage la couverture herbeuse et le sol. Plusieurs constructeurs (p. ex. Niemeyer, Pöttinger) proposent une roue de jauge avec bras supérieur à chaîne pour une adaptation encore meilleure au sol dans des conditions difficiles.

## Construction des toupies

La plupart des toupies sont équipées de cinq, six ou sept porte-dents. Le nombre de porte-dents dépend du diamètre de la toupie et

de la vitesse de rotation. Presque tous les modèles ont des dents à double ressort avec une longueur de jambe identique. Chez Stoll, Niemeyer et Krone seulement, les dents intérieures sont plus courtes que les dents extérieures. Ainsi, le fourrage peut être saisi même en cas d'angle prononcé. Les dents en forme de crochet de Lely constituent une exclusivité. Ces dents, travaillant plutôt en tirant, devraient être particulièrement douces avec le fourrage et la couverture herbeuse. L'angle des toupies et celui de l'éjection se laissent régler avec presque tous les types de machines.

## Fanage en bord de champs et de fin de journée

Toutes les pirouettes sont équipées d'un dispositif pour le fanage en bord de champs. Pour cela, les roues des toupies peuvent être placées de biais, soit une par une manuellement, soit de manière centrale, ce qui fait que la machine se positionne de travers par rapport au tracteur. Le fourrage est ainsi projeté vers l'intérieur du champ. Le positionnement de biais par un système hydraulique depuis le poste de conduite s'avère être une solution encore plus élégante. Claas travaille avec une toile de retenue plutôt que de placer la machine en travers, ce qui évite que du fourrage soit projeté à l'extérieur du champ. Avec les appareils de Lely, les dents en forme de crochet de la toupie extérieure sont mises dans une position spécifique. Une sécurité contre la perte de dents est disponible en option chez la plupart des constructeurs; elle fait même partie de l'équipement de série de certains constructeurs. Tous proposent pour la plupart des modèles et à la demande une transmission avec nombre de tours réduit pour la mise en andains en fin de journée.

## Andaineurs

### Systèmes et largeurs de travail

Les types de construction et les dimensions des andaineurs sont des plus variés. Les andaineurs à une toupie sont les plus fréquents chez nous. Ils sont disponibles avec une largeur de travail de 2,8 à 4,7 m. Même les grands andaineurs ne peuvent masquer le fait que le goulot d'étranglement de la récolte du fourrage dans un nombre croissant d'exploitation constitue la mise en andains. Les doubles andaineurs, avec une largeur de travail atteignant jusqu'à 8,5 m, sont de plus en plus prisés. Les performances de travail se voient ainsi presque doubler. Stoll et Krone proposent d'ailleurs dans leur programme un andaineur latéral à trois toupies d'une largeur de travail de 8,6 et 9,7 m. Depuis quelques années déjà, certains constructeurs offrent également un andaineur central à quatre toupies dont la largeur de travail varie de 9,5 à 15 m. Ces grands andaineurs, conçus pour les entreprises en travaux agricoles et les cercles de machines, ne devraient rencontrer que peu d'intérêt dans notre pays.

### Andaineur à dépose centrale ou latérale

Avec les andaineurs doubles, on distingue entre les machines à dépose centrale ou latérale. Les andaineurs centraux disposent de deux toupies situées au même niveau qui ramènent le fourrage au centre de la machine. En revanche les toupies des andaineurs latéraux sont disposées de manière décalée dans la longueur et tournent dans le même sens. La différence fondamentale entre les deux systèmes réside dans la formation de l'andain. L'andaineur central ne forme qu'un seul andain au milieu. L'andaineur latéral, par contre, se laisse utiliser de manière beaucoup plus polyvalente, car il peut former soit un andain latéral normal, soit un andain latéral double (faible quan-





tité de fourrage), soit deux andains latéraux (grande quantité de fourrage ou andains de nuit). Avec l'andaineur central, la largeur de travail et celle de l'andain sont données. Certains permettent cependant de faire varier la largeur de travail dans une mesure limitée en déplaçant latéralement les porte-toupies (par paliers ou hydrauliquement). Avec les andaineurs latéraux sans châssis de transport, la largeur de travail se règle dans une large mesure, soit de 3,5 à 6 m, en faisant varier l'angle de la poutrelle porteuse. Ce pivotement jusqu'à sur le côté opposé du tracteur permet finalement la formation de deux andains.

## Accouplement et transport routier

La plupart des andaineurs à une toupie sont prévus pour l'attelage trois-points, soit avec un système rigide, soit avec une tête d'attelage articulée. Il existe cependant certains modèles de grande dimension en version tractée. Les andaineurs à plusieurs toupies, en général tractés, disposent soit d'un timon d'attelage, soit d'un dispositif d'attelage pour les bras inférieurs. Kuhn, Lely et Stoll proposent chacun un andaineur à dépose centrale avec attelage trois-points. Diverses solutions se présentent pour le transport routier. Pour les andaineurs simples, les bras porte-dents doivent en général être démontés ou pour le moins raccourcis par coulissage dans la longueur (p. ex. Lely). L'arceau de protection et la toile de retenue sont repliés vers le haut. Niemeyer remonte la toupie de 90° vers le haut, sans que les 4 m autorisés ne soient dépassés. Avec les andaineurs doubles munis d'un cadre porteur central et d'un châssis de transport, les toupies se replient vers le haut grâce à un système hydraulique, et la toile de retenue est rabattue vers l'arrière. Les bras supérieurs doivent cependant être démontés. Avec les andaineurs latéraux orientables ne disposant



*Les andaineurs doubles rencontrent un intérêt croissant, le rapport prix-performances devant cependant convenir. La fixation par cardan des toupies, le train roulant à voie large et pneus ballons, un châssis avec roues articulées, un guidage réglable de la position en rotation et une largeur variable de l'andain constituent des éléments standards des andaineurs à dépose centrale modernes.*

pas de châssis de transport à proprement parler, les toupies sont seulement relevées hydrauliquement et placées l'une derrière l'autre dans le sens de la longueur; les roues des toupies servent ici en même temps au transport routier.

## Train roulant des toupies

Une adaptation optimale est essentielle pour assurer un ratissage parfait de l'andaineur. Dans le cas des andaineurs à plusieurs toupies, leur fixation se fait par cardan, ce qui garantit une totale liberté de mouvement dans toutes les directions. Certains constructeurs offrent la possibilité de monter une roue de jauge, placée devant le train roulant pour les terrains difficiles. Il existe une multitude de trains roulants. Les essieux simples habituels sont de plus en plus remplacés par des essieux tandems avec traces décalées et distance importante entre les roues. Les andaineurs à plusieurs toupies sont souvent équipés de trains roulant comprenant trois ou quatre roues, ce qui

offre une excellente adaptation au sol, les roues avant se trouvant tout près du passage des dents. Des roues ballons de grand volume permettent de ménager le sol de façon optimale, ce qui n'est pas sans importance compte tenu du poids croissant des andaineurs. Le réglage de la profondeur de travail se fait soit sur les roues d'appui (trous de réglage, vis) ou grâce à une manivelle sur la toupie. Certains constructeurs proposent aussi un réglage en hauteur réglé par un système hydraulique ou électrique.

## Guidage de la position en rotation

Le guidage de la position de la toupie en mouvement permet de relaver les dents au moment opportun au-dessus de l'andain. Presque tous les constructeurs proposent un guidage réglable. Ainsi, le relevage des dents peut être adapté selon les conditions particulières (quantité de fourrage, épaisseur de l'andain, vitesse de travail). Par ailleurs, les boîtiers fermés avec

graissage ou bain d'huile sont devenus standards, ce qui protège le dispositif contre la saleté et l'usure. Seul Niemeyer reste au système de cloche de guidage ouverte.

## Construction des toupies

Les porte-dents, toujours à articulation tangentielle, ont une forme soit droite, soit courbe. Les porte-dents courbes, comme les conçoivent Kuhn, Vicon, Taarup et Niemeyer, relèvent les dents plus haut au-dessus de l'andain. Ainsi, le risque est réduit que les dents accrochent des brins de fourrage de l'andain, ce qui peut s'avérer particulièrement important avec le foin. Le nombre de bras, respectivement de porte-dents, varie de 7 à 13 pour les andaineurs simples et de 10 à 15 pour les andaineurs à plusieurs toupies. Plus le diamètre de la toupie est grand, plus le nombre de bras est élevé. Plus le nombre de porte-dents est important, plus la vitesse peut être rapide lors de l'andainage. Selon le type et la grandeur de l'andaineur, le nombre de paires de dents par bras peut être différent. La plupart des andaineurs sont équipés de quatre paires de dents, mais parfois aussi avec trois ou cinq paires. Tous les constructeurs sauf un proposent des andaineurs à dents courbes. Contrairement aux dents droites, celles-ci se lèvent plus vite au-dessus de l'andain et se révèlent plus efficaces lorsque le sol est irrégulier. Certains modèles de Stoll sont encore équipés de dents droites. Niemeyer propose une forme de dents spéciales avec ses modèles TWIN. Ils comportent deux rangées de dents décalées latéralement. Les dents antérieures sont droites et un peu plus courtes que celles incurvées de l'arrière.



## Tableau: Pirouettes

Type	Atelage <sup>1)</sup>	Largeur de travail cm	Nombre de toupies	Nombre de porte-dents par toupie	Pneumatique des roues des toupies	Train roulant de transport	Largeur de transport cm	Relèvement des toupies extérieures <sup>2)</sup>	Réglage du fanage en bordure	Poids kg	Puissance du tracteur CV	Prix CHF TVA incl. 2004
<b>Agriott, 3052 Zollikofen; marque: Kuhn</b>												
GF 22 NP	3P-F	260	2	6	15x6.00-6	—	240	M	—	210	15	3080
GF 3701	3P-F	370	4	4	15x6.00-6	—	217	M	—	330	15	5800
GF 4201 MH	3P-TP	420	4	6	15x6.00-6	—	250	H	roues jauge	450	20	7760
GF 5001 T	BT / DP	500	4	5	15x6.00-6	—	280	M	roues jauge	450	20	7170
GF 5001 MH	3P-TP	500	4	5	15x6.00-6	—	285	H	roues jauge	515	20	8450
GF 5801 MH	3P-TP	575	6	5	15x6.00-6	—	240	H	roues jauge	670	27	10950
GF 6401 T	2P-BI	640	6	6	15x6.00-6	série	295	H	roues jauge	1100	30	14480
GF 6401 MH	3P-TP	640	6	6	15x6.00-6	—	295	H	roues jauge	850	30	12590
GF 7001 T	BT / DP	690	6	6	15x6.00-6	—	295	M	roues jauge	655	30	10750
GF 7601 MHO	3P-TP	760	8	4	15x6.00-6	—	295	H	hydraulique	1035	40	17730
GF 8501 TO	2P-BI	850	8	6	15x6.00-6	série	295	H	hydraulique	1470	40	21430
GF 8501 MHO	3P-TP	850	8	6	15x6.00-6	—	295	H	hydraulique	1170	40	18970
GF 10601 TO	2P-BI	1060	10	6	15x6.00-6	série	295	H	hydraulique	1890	55	27460
<b>Bucher Landtechnik, 8166 Niederweningen; marque: Vicon</b>												
Fanex 463 S	3P-F	460	4	6	15x6.00-6	—	284	H	roues jauge	490	p.i.	8250
Fanex 463	3P-TP	460	4	6	15x6.00-6	—	284	H	roues jauge	500	p.i.	8500
Fanex 523	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	—	289	H	roues jauge	520	p.i.	9050
Fanex 523 T	BT / DP	520	4	6	15x6.00-6	—	287	H	roues jauge	410	p.i.	9300
Fanex 553	3P-TP	550	4	7	16x6.50-8	—	298	H	mécanique	620	p.i.	10400
Fanex 643	3P-TP	640	6	6	16x6.50-8	—	293	H	roues jauge	710	p.i.	12400
Fanex 683	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8	—	298	H	mécanique	855	p.i.	15200
Fanex 763	3P-TP	760	6	7	16x6.50-8	option	298	H	mécanique	890	p.i.	17300
Fanex 833 T	BT / DP	830	6	7	16x6.50-8	—	298	H	—	850	p.i.	14100
Fanex 903	3P-TP	900	8	6	16x6.50-8	option	298	H	mécanique	1100	p.i.	18200
Fanex 1103	3P-TP	1100	8	7	16x6.50-8	série	298	H	hydraulique	1620	p.i.	30300
<b>Bucher Landtechnik, 8166 Niederweningen; marque: Taarup</b>												
TA 8046 R	3P-F	460	4	6	15x6.00-6	—	284	H	roues jauge	490	p.i.	8250
TA 8046	3P-TP	460	4	6	15x6.00-6	—	284	H	roues jauge	505	p.i.	8500
TA 8052	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	—	289	H	roues jauge	530	p.i.	9050
TA 8052 T	BT / DP	520	4	6	15x6.00-6	—	287	H	roues jauge	410	p.i.	9300
TA 8055	3P-TP	550	4	7	15x6.00-8	—	298	H	mécanique	620	p.i.	10400
TA 8064	3P-TP	640	6	6	15x6.50-8	—	293	H	roues jauge	710	p.i.	12400
TA 8068	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8	—	298	H	mécanique	855	p.i.	15200
TA 8083 T	BT / DP	830	6	7	16x6.50-8	—	290	H	mécanique	850	p.i.	14100
TA 8090	3P-TP	900	8	6	16x6.50-8	option	298	H	mécanique	1100	p.i.	18200
TA 80110	2P-BI	1100	8	7	16x6.50-8	série	298	H	hydraulique	1620	p.i.	30300
<b>FELLA-Schweiz, 1737 Plässelb; marque: Fella</b>												
TH 400 DS	3P-F	400	4	5	13x6.50-6	—	250	M	—	240	25	7177
TH 400 DN	3P-TP	400	4	5	13x6.50-6	—	250	M	roues jauge	265	25	7801
TH 431 D Hydro	3P-TP	430	4	6	15x6.00-6	—	245	H	roues jauge	375	30	8603
TH 450 D Hydro	3P-TP	450	4	6	16x6.50-8	—	250	H	mécanique	555	30	9550
TH 540 D Hydro	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	—	296	H	mécanique	595	30	9932
TH 540 T Hydro	BT / DP	520	4	6	16x6.50-8	—	296	H	mécanique	555	30	9448
TH 680 D Hydro	3P-TP	660	6	6	16x6.50-8	—	286	H	mécanique	780	40	13612
TH 800 D Hydro	3P-TP	770	6	6	16x6.50-8	—	300	H	mécanique	920	81	17055
TH 900 D Hydro	3P-TP	860	8	6	16x6.50-8	—	297	H	mécanique	1080	110	19153
TH 800 Trans	BT / DP	770	6	6	16x6.50-8	série	300	H	mécanique	1235	40	20439
TH 900 Trans	BT / DP	860	8	6	16x6.50-8	série	300	H	mécanique	1530	48	21897
TH 1100 Trans	BT / DP	1020	8	6	16x6.50-8	série	300	H	mécanique	1645	55	23726
TH 530	BT / DP	520	4	6	16x6.50-8	—	278	M	roues jauge	570	30	7522
TH 790 Hydro	BT / DP	770	6	6	16x6.50-8	—	278	M	roues jauge	890	40	13445
TH 1100 Hydro	BT / DP	1020	8	6	16x6.50-8	—	278	M	roues jauge	1090	48	20498
TH 1300 Hydro	BT / DP	1270	10	6	16x6.50-8	—	278	M	roues jauge	1305	62	22806
<b>GVS-Agrar, 8207 Schaffhausen; marque: Krone</b>												
KW 4.65 / 4	3P-TP	460	4	6	16x6.50-8	—	295	H	roues jauge	530	34	8800
KW 5.35 / 4	3P-TP	530	4	6	16x6.50-8	—	295	H	roues jauge	560	34	9800
KW 6.05 / 6	3P-TP	600	6	5	16x6.50-8	—	280	H	roues jauge	700	45	11500
KW 5.50 / 4x7	3P-TP	550	4	7	16x6.50-8	—	293	H	hydraulique	640	50	9250
KW 6.70 / 6	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	—	295	H	hydraulique	800	50	12700
KW 7.70 / 6x7	3P-TP	770	6	7	16x6.50-8	—	298	H	hydraulique	890	60	13800
KW 8.80 / 8	3P-TP	880	8	6	16x6.50-8	—	298	H	hydraulique	1100	75	19500
KWT 7.70 / 6x7	2P-BI	770	6	7	16x6.50-8	série	298	H	hydraulique	1050	50	19300
KW 9.02 / 8 T	2P-BI	880	8	6	16x6.50-8	—	288	H	hydraulique	1360	50	24700
KW 11.02 / 10 T	2P-BI	1100	10	6	18x8.50-8	—	288	H	hydraulique	1630	50	28800
KW 13.02 / 12 T	2P-BI	1310	12	6	18x8.50-8	—	288	H	hydraulique	1870	55	33950
KW 15.02 / 14 T	2P-BI	1530	14	6	18x8.50-8	—	288	H	hydraulique	2110	55	39150
<b>Knüsel Sepp, 6403 Küssnacht a.R.; marque: SIP</b>												
Spider SRO 350	3P-F	340	4	4	15x6.00-6	—	220	M	—	225	15	5100
Spider SRO 400	3P-F	400	4	6	15x6.00-6	—	260	M	—	330	18	6150
Spider 455 H	3P-TP	440	4	6	15x6.00-6	—	260	H	roues jauge	425	20	8200
Spider 555 H	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	—	295	H	roues jauge	475	20	8800
Spider 615 H	3P-TP	600	6	5	16x6.50-8	—	295	H	roues jauge	580	60	10660
Spider 685 H	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8	—	295	H	roues jauge	725	60	11900

## Suite: Pirouettes

Type	Attelage <sup>1)</sup>	Largeur de travail cm	Nombre de toupies	Nombre de porte-dents par toupie	Pneumatique des roues des toupies	Train roulant de transport	Largeur de transport cm	Relèvement des toupies extérieures <sup>2)</sup>	Réglage du fanage en bordure	Poids kg	Puissance du tracteur CV	Prix CHF TVA incl. 2004
<b>Landtechnik fenaco, 3052 Zollikofen; marque: Stoll</b>												
Z 455 Hydro	3P-TP	450	4	6	16x6.50-8	—	265	H	roues jauge	440	23	8800
Z 550 D	3P-TP	550	4	6	16x6.50-8	—	300	M	roues jauge	360	30	8800
Z 555 Hydro	3P-TP	550	4	6	16x6.50-8	—	295	H	roues jauge	440	30	9100
Z 665 Hydro	3P-TP	660	6	6	16x6.50-8	—	295	H	roues jauge	620	34	13400
Z 585 Pro	3P-TP	580	4	7	16x6.50-8	—	295	H	mécanique	610	40	10900
Z 685 Pro	3P-TP	680	6	6	16x6.50-8	—	295	H	mécanique	870	65	15600
Z 765 Pro	3P-TP	760	6	7	16x6.50-8	—	295	H	mécanique	890	80	17500
Z 905 D Pro	3P-TP	880	8	6	16x6.50-8	—	300	H	mécanique	1240	80	22700
Z 905 A Pro	BT / DP	880	8	6	16x6.50-8	série	300	H	hydraulique	1450	40	23990
<b>Pöttinger Schweiz, 5413 Birnenstorf; marque: Pöttinger</b>												
44 H Alpin	3P-F	400	4	5	13x5.00-6	—	245	M	—	245	15	7360
47 N	3P-TP	440	4	6	15x6.00-6	—	250	H	roues jauge	385	20	8470
54 N	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	—	285	H	roues jauge	420	35	9050
61 NZ	3P-TP	575	6	5	15x6.00-6	—	285	H	mécanique	670	40	12240
69 NZ	3P-TP	645	6	6	16x6.50-8	—	300	H	mécanique	725	45	14090
80 AZ	BT / DP	745	6	6	16x6.50-8	série	300	H	hydraulique	825	40	18010
80 NZ	3P-TP	745	6	6	16x6.50-8	—	300	H	mécanique	780	48	15540
81 NZ	3P-TP	770	8	5	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	960	55	17240
91 AZ	BT / DP	860	8	6	16x6.50-8	série	300	H	hydraulique	1415	45	22900
91 NZ	3P-TP	860	8	6	16x6.50-8	—	300	H	mécanique	1150	60	19280
105 A	BT / DP	1020	8	6	16x6.50-8	—	290	H	hydraulique	1400	55	21280
130 A	BT / DP	1270	10	6	16x6.50-8	—	290	H	—	1540	65	25870
<b>Saxer, 8604 Hegnau-Volketswil; marque: Niemeyer</b>												
HR 451-DH	3P-TP	450	4	6	15x6.00-6	—	275	H	mécanique	485	35	8400
HR 531-DH	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	—	300	H	mécanique	515	40	8750
HR 551-DH	3P-TP	550	4	7	16x6.50-8	—	295	H	mécanique	605	50	10400
HR 671-DH	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	option	295	H	mécanique	715	55	12700
HR 675-DH	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	option	295	H	mécanique	885	55	14150
HR 785-DH	3P-TP	780	6	7	16x6.50-8	option	290	H	mécanique	940	65	16500
HR 905-DH	3P-TP	900	8	6	16x9.50-8	option	295	H	mécanique	1255	50	19990
HR 1055-GH	2P-BI	1050	8	7	16x9.50-8	—	295	H	mécanique	1750	60	27500
<b>Service-Company, 4538 Oberbipp; marque: Claas</b>												
Volto 45	3P-TP	450	4	6	16x6.50-8	—	280	H	bâche déflectr.	440	p.i.	8608
Volto 52	3P-TP	520	4	6	16x6.50-8	—	290	H	bâche déflectr.	490	p.i.	9576
Volto 64	3P-TP	640	6	6	16x6.50-8	—	280	H	bâche déflectr.	730	p.i.	13342
Volto 670	3P-TP	670	6	6	16x6.50-8	—	285	H	bâche déflectr.	860	p.i.	15387
Volto 75 T	BT / DP	750	6	6	16x6.50-8	—	298	M	bâche déflectr.	660	p.i.	11836
Volto 770	3P-TP	770	6	7	16x6.50-8	—	298	H	bâche déflectr.	1000	p.i.	17646
Volto 770 T	2P-BI	770	6	7	16x6.50-8	série	298	H	bâche déflectr.	1260	p.i.	20552
Volto 870	3P-TP	870	8	6	16x6.50-8	—	298	H	bâche déflectr.	1120	p.i.	20014
Volto 870 T	2P-BI	870	8	6	16x6.50-8	série	298	H	bâche déflectr.	1370	p.i.	22811
Volto 1050 T	2P-BI	1000	8	7	16x6.50-8	—	298	H	bâche déflectr.	1360	p.i.	29052
<b>Speiser, 6031 Ebikon; marque: Lely</b>												
Lotus 460 Alpin	3P-F	460	4	6	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	390	20	9190
Lotus 460	3P-TP	460	4	6	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	560	20	8860
Lotus 520	3P-TP	520	4	6	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	600	23	9290
Lotus 600	3P-TP	600	4	8	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	730	27	11050
Lotus 675	3P-TP	675	6	6	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	875	30	13900
Lotus 770	3P-TP	770	6	7	15x6.00-6	—	300	H	mécanique	930	35	15540
Lotus 900	BT / DP	900	8	6	16x6.50-8	série	300	H	mécanique	1600	55	20890
Lotus 1020	BT / DP	1020	8	7	16x6.50-8	—	300	H	hydraulique	1950	63	29850
Lotus 1325	BT / DP	1325	12	6	16x6.50-8	—	300	H	hydraulique	2500	68	45380

<sup>1)</sup> 3P-F = Hydraulique trois-points, attelage fixe 3P-TP = Hydraulique trois-points, avec tête d'attelage pivotante  
BT / DP = Attelage à la barre de traction ou au dispositif d'attelage pivotant 2P-BI = Attelage aux bras inférieurs (hydraulique deux-points)

<sup>2)</sup> M = mécanique H = hydraulique



## Tableau: Andaineurs

Type	Attelage <sup>1)</sup>	Largeur de travail cm	Nbre de rotors d'andainage	Andainage: possi- bilité <sup>2)</sup>	dir. d'avan- cement <sup>3)</sup>	Nbre de porte- dents	Pairs de dents par bras	Train roulant des toupies: construction (e = essieu)	Train roulant des toupies: pneumatique	Train roulant de transport: pneumatique	Largeur de transport <sup>4)</sup> cm	Réglage de la profondeur de travail	Poids kg	Puiss. du tract. CV	Prix CHF TVA incl. 2004
<b>Agriott, 3052 Zollikofen; marque: Kuhn</b>															
GA 300 G	3P-F	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	275	roues jauge	280	20	4250
GA 300 GM	3P-TP	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	275	roues jauge	280	20	4900
GA 3201 GM	3P-TP	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	270	roues jauge	350	20	5450
GA 3501 GM	3P-TP	350	1	AS	G	10	3	e. simple	16x6.50-8	—	175	roues jauge	435	25	6120
GA 4121 GM	3P-TP	410	1	AS	D	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	175	roues jauge	540	30	7440
GA 4321 GM	3P-TP	420	1	AS	D	12	4	e. tandem	16x6.50-8	—	195	roues jauge	680	25	9150
GA 4521 GM	3P-TP	450	1	AS	D	13	4	e. tandem	16x6.50-8	—	220	roues jauge	815	35	11180
GA 4121 GTH	BT/DP	410	1	AS	D	10	4	e. tandem	18x8.50-8	—	196	roues jauge	620	30	9260
GA 4521 GTH	BT/DP	450	1	AS	D	13	4	e. tandem	18x8.50-8	—	220	roues jauge	885	35	12640
GA 402 N	3P-TP	400	2	AL	G	7	2/3	e. simple	16x6.50-8	—	275	roues jauge	335	25	6480
GA 6000	BT/DP	350-580	2	AL	G	10	3	e. simple	18x8.50-8	—	295	roues jauge	1050	40	17740
GA 6002	BT/DP	350-580	2	AL / 2AS	G	10	3	e. simple	18x8.50-8	—	295	roues jauge	1120	40	19420
GA 6522	BT/DP	380-650	2	AL / 2AS	D	10	4	4-roues	18x8.50-8	—	300	roues jauge	1530	40	22310
GA 7822	BT/DP	420-780	2	AL / 2AS	D	12	4	6-roues	18x8.50-8	—	300	roues jauge	1750	50	27970
GA 7302 DL	2P-BI	700-730	2	AL / 2AS	G	10	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/80-12	270	roues jauge	2420	60	27970
GA 6501	2P-BI	540-640	2	AC	M	10	3	3-roues	16x6.50-8	195/65 R15	250	mécanique	1260	50	18790
GA 7301	2P-BI	670-730	2	AC	M	10	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	250	roues jauge	1550	60	21580
GA 8521	2P-BI	750-850	2	AC	M	13	4	4-roues	16x6.50-8	11.5/80-15.3	297	hydraulique	2970	70	36880
GA 9321	2P-BI	850-930	2	AC	M	15	4	4-roues	16x6.50-8	14.0/65-16	300	hydraulique	4040	81	p.i.
GA 15021	2P-BI	940-1470	4	AC	M	13	4	4-roues	18x8.50-8	550/45-22.5	300	hydraulique	7300	120	p.i.
<b>Bucher Landtechnik, 8166 Niederweningen; marque: Vicon (Taarup)</b>															
Andex 323 S	3P-F	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	120	roues jauge	300	p.i.	5200
Andex 323 (9032)	3P-TP	320	1	AS	G	9	3	e. simple	16x6.50-8	—	158	mécanique	320	p.i.	5300
Andex 353 (9035)	3P-TP	350	1	AS	G	10	3	e. simple	16x6.50-8	—	173	mécanique	420	p.i.	6400
Andex 383 (9039)	3P-TP	380	1	AS	G	11	4	e. simple	16x6.50-8	—	162	mécanique	540	p.i.	9100
Andex 393	3P-TP	390	1	AS	G	11	4	e. simple	16x6.50-8	—	175	mécanique	460	p.i.	7600
Andex 423 (9043)	3P-TP	420	1	AS	G	12	4	e. simple	16x6.50-8	—	174	hydraulique	610	p.i.	10500
Andex 423 T	BT/DP	420	1	AS	G	11	3	e. simple	18x8.50-8	—	210	mécanique	540	p.i.	10900
Andex 433	3P-TP	430	1	AS	G	12	4	e. simple	16x6.50-8	—	200	mécanique	510	p.i.	8500
Andex 653 Alpine	BT/DP	600-650	2	AL / 2AS	G	11	3	e. tandem	18x8.50-8	—	285	mécanique	1150	p.i.	19600
Andex 713 T Alpine	BT/DP	660-710	2	AL / 2AS	G	11	4	e. tandem	18x8.50-8	—	245	mécanique	1300	p.i.	23800
Andex 773	2P-BI	770	2	AS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15	282	mécanique	1990	p.i.	30400
Andex 633	2P-BI	630	2	AC	M	11	3	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	282	mécanique	1330	p.i.	22300
Andex 703	2P-BI	700	2	AC	M	11	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	285	mécanique	1520	p.i.	23000
Andex 763	2P-BI	700-780	2	AC	M	11	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	285	mécanique	1550	p.i.	24900
Andex 843	2P-BI	760-840	2	AC	M	12	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/75-15	282	mécanique	1700	p.i.	31000
Andex 1503	2P-BI	900-1500	4	AC	M	15/13	5	3-roues	18x8.50-8	500/50-17	300	mécanique	5600	p.i.	91300
<b>Bucher Landtechnik, 8166 Niederweningen; marque: Taarup</b>															
9032 R	3P-F	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	120	roues jauge	300	p.i.	5200
9032	3P-TP	320	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	158	roues jauge	320	p.i.	5300
9035	3P-TP	350	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	173	mécanique	420	p.i.	6400
9039	3P-TP	390	1	AS	G	11	4	e. simple	16x6.50-8	—	175	mécanique	460	p.i.	7600
9043	3P-TP	430	1	AS	G	12	4	e. simple	16x6.50-8	—	200	mécanique	510	p.i.	8500
9138	3P-TP	380	1	AS	G	11	5	e. tandem	16x6.50-8	—	162	mécanique	530	p.i.	9100
9142	3P-TP	420	1	AS	G	12	5	e. tandem	16x6.50-8	—	174	hydraulique	610	p.i.	10500
9065 S	BT/DP	600-650	2	AL / 2AS	G	11	4	e. tandem	18x8.50-8	—	285	mécanique	1150	p.i.	19600
9063 C	2P-BI	630	2	AC	M	11	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	282	mécanique	1330	p.i.	22300
<b>FELLA-Schweiz, 1737 Plasselb; marque: Fella</b>															
TS 286 DS Berg	3P-F	300	1	AS	D	8	3	e. simple	13x6.50-6	—	121	roues jauge	215	20	p.i.
TS 300 DS	3P-F	340	1	AS	D	8	3	e. simple	15x6.50-6	—	137	manivelle	340	23	5208
TS 425 T Hydro	BT/DP	420	1	AS	D	12	4	e. simple	16x6.50-8	—	183	manivelle	540	41	8544
TS 350 DS	3P-F	350	1	AS	D	10	3	e. simple	15x6.00-6	—	155	manivelle	380	27	5897
TS 350 DN	3P-TP	350	1	AS	D	10	3	e. simple	16x6.50-8	—	155	manivelle	415	27	6494
TS 390 DN	3P-TP	380	1	AS	D	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	155	manivelle	440	27	7559
TS 400 DN	3P-TP	385	1	AS	D	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	168	manivelle	510	27	7796
TS 426 DN	3P-TP	420	1	AS	D	12	4	e. simple	16x6.50-8	—	183	manivelle	580	41	9572
TS 456 DN	3P-TP	450	1	AS	D	12	4	e. tandem	16x6.50-8	—	199	manivelle	635	41	11374
TS 1500	BT/DP	320-700	2	AL / 2AS	D	10/12	4	4-roues	18x8.50-8	—	228	manivelle	1300	41	21402
TS 1401	2P-BI	600	2	AS	D	10/12	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	298	manivelle	1490	25	23748
TS 1402	2P-BI	600-660	2	AL / 2AS	D	10/12	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	298	manivelle	1550	25	25469
TS 1602	2P-BI	700-840	2	AL / 2AS	D	12	4/5	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	1950	41	31581
TS 671	2P-BI	580-660	2	AC	M	10	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/80-12	298	manivelle	1350	25	23667
TS 800	2P-BI	680-760	2	AC	M	12	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	1840	41	27783
TS 880	2P-BI	740-820	2	AC	M	12	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	1950	48	30387
TS 4000 Hydro	2P-BI	1250	4	AC	M	12	4	4-roues	16x6.50-8	500/50-17	300	manivelle	4200	80	49491
<b>GVS-Agrar, 8207 Schaffhausen; marque: Krone</b>															
Swadro 355	3P-TP	350	1	AS	G	10	3	e. tandem	16x6.50-8	—	180	broche fileté	600	35	6500
Swadro 395	3P-TP	390	1	AS	G	11	4	e. tandem	16x6.50-8	—	205	broche fileté	660	40	7400
Swadro 421/13	3P-TP	420	1	AS	D	13	4	e. tandem	16x6.50-8	—	210	broche fileté	680	50	8950
Swadro 461/13	3P-TP	460	1	AS	D	13	4	e. tandem	16x6.50-8	—	230	broche fileté	720	50	9300
Swadro 46 T	BT/DP	460	1	AS	D	13	4	e. tandem	18x8.50-8	—	258	broche fileté	720	31	12600
Swadro 700	2P-BI	680	2	AC	M	10	4	e. simple	18x8.50-8	10.0/75-15.3	290	broche fileté	1550	35	22950
Swadro 800	2P-BI	680-760	2	AC	M	13	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	290	broche fileté	1700	50	26200
Swadro 900	2P-BI	760-880	2	AC	M	13	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	300	broche fileté	1980	55	27900
Swadro 710/20 T	BT/DP	350-620	2	AL / 2AS	D	10	3/4	e. tandem	18x8.50-8	10.0/75-15.3	300	roues jauge	1540	50	24750
Swadro 710/26 T	BT/DP	350-620	2	AL / 2AS	D	13	3/4	e. tandem	18x8.50-8	10.0/75-15.3	300	roues jauge	1600	50	26400
Swadro 1201 A	2P-BI	620	2	AS	D	10/13	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	280	broche fileté	1950	50	28300
Swadro 810	2P-BI	675-740	2	AL / 2AS	G	13	4	3-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	300	broche fileté	1980	50	31400
Swadro 1010	2P-BI	970	3	AS	D	10/13	4	3-roues	16x6.50-8	15/55-17	300	électrique	2920	80	61000
Swadro 1250	2P-BI	1100-1250	4	AC	M	13	4	3-roues	16x6.50-8	500/50-17	295	électrique	4950	80	80100





## Suite: Andaineurs

Type	Attelage <sup>1)</sup>	Largeur de travail cm	Nbre de rotors d'andainage	Andainage: possibilité <sup>2)</sup>	dir. d'avancement <sup>3)</sup>	Nbre de porte-dents	Pairs de dents par bras	Train roulant des toupies: construction pneumatique	Train roulant de transport: pneumatique	Largeur de transport <sup>4)</sup> cm	Réglage de la profondeur de travail	Poids kg	Puiss. du tract. CV	Prix CHF TVA incl. 2004
<b>Knüsel Sepp, 6403 Küssnacht a.R.; marque: SIP</b>														
STAR 300	3P-F	280	1	AS	G	8	3	e. simple	15x6.00-6	—	120	manivelle	280	15 4550
STAR 350	3P-TP	350	1	AS	G	8	4	e. simple	15x6.00-6	—	172	manivelle	380	20 5900
STAR 360	3P-TP	340	1	AS	G	10	4	e. tandem	15x6.00-6	—	165	manivelle	440	30 6600
STAR 400	3P-TP	380	1	AS	G	12	4	e. tandem	15x6.00-6	—	190	manivelle	470	30 7480
STAR 430	3P-TP	430	1	AS	G	12	4	e. tandem	15x6.00-6	—	164	manivelle	480	30 8150
STAR 470	3P-TP	470	1	AS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	—	223	manivelle	540	41 8980
STAR 600	BT/DP	600-650	2	AC	M	10	4	e. tandem	18x8.50-4	—	210	manivelle	1100	41 15350
<b>Landtechnik fenaco, 3052 Zollkofen; marque: Stoll</b>														
R 285 DS	3P-TP	290	1	AS	G	8	3	e. simple	15x6.00-6	—	160	manivelle	275	p.i. 5400
R 315 DS	3P-TP	315	1	AS	G	9	3	e. simple	15x6.00-6	—	160	manivelle	290	p.i. 6100
R 335-4 DS	3P-TP	335	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-6	—	160	manivelle	325	p.i. 6400
R 370-4 DS	3P-TP	350	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-6	—	170	manivelle	330	p.i. 7500
R 420-4 DS	3P-TP	415	1	AS	G	12	4	e. simple	18x8.50-8	—	160	manivelle	440	p.i. 8800
R 460-4 DS	3P-TP	440	1	AS	G	12	4	e. simple	16x9.50-8	—	190	manivelle	500	p.i. 10400
R 420 AS-Hydro	BT/DP	415	1	AS	G	12	4	e. simple	18x8.50-8	—	160	manivelle	450	p.i. p.i.
R 655 DS	3P-TP	615-655	2	AC	M	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	300	manivelle	860	60 22400
Drive 655 ASL	BT/DP	635-655	2	AC	M	10	4	e. simple	16x6.50-8	10/80-12	300	manivelle	975	40 24900
M 800 Pro	2P-BI	740-800	2	AC	M	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2080	55 26900
M 860 Pro	2P-BI	800-860	2	AC	M	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2160	60 32000
S 1805 Pro	2P-BI	730	2	AS	D	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2130	55 35900
S 1810 Pro	2P-BI	790	2	AS	D	13	4	4-roues	18x8.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2220	60 39500
R 1401 S	BT/DP	340-620	2	AL / ZAS	G	12	3	4-roues	18x8.50-8	—	160	manivelle	940	40 19900
R 1405 S	BT/DP	360-640	2	AL / ZAS	G	12	4	4-roues	18x8.50-8	—	220	manivelle	1220	40 24200
R 2003 S	BT/DP	860	3	AS	G	12	4	4-roues	18x8.50-8	—	220	manivelle	2300	50 43900
<b>Pöttinger Schweiz, 5413 Birnenstorf; marque: Pöttinger</b>														
Eurotop 280	3P-F	280	1	AS	G	8	3	e. simple	15x6.00-6	—	140	manivelle	290	15 5250
Eurotop 300 U Alpin	3P-F	300	1	AS	D	8	3	e. simple	15x6.00-6	—	130	roues jauge	250	20 5040
Eurotop 340	3P-F	340	1	AS	G	10	3	e. simple	15x6.00-6	—	140	manivelle	330	20 5900
Eurotop 340 N	3P-TP	340	1	AS	G	10	3	e. simple	15x6.00-6	—	167	manivelle	350	20 6030
Eurotop 380 N	3P-TP	380	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	167	manivelle	380	25 6990
Eurotop 380 F/H	frontale	380	1	AS	D	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	142	manivelle	495	40 7800
Eurotop 421 N	3P-TP	420	1	AS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	—	196	manivelle	540	40 9530
Eurotop 421 A	BT/DP	420	1	AS	G	12	4	e. tandem	18x8.50-8	—	210	roues jauge	680	20 10800
Eurotop 461 N	3P-TP	460	1	AS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	—	236	manivelle	650	50 11720
Eurotop 601 A	BT/DP	340-620	2	AL / ZAS	G	10	3/4	e. simple	18x8.50-8	18.5x8.50-8	210	broche fileté	1200	40 20100
Eurotop 691 A	BT/DP	420-690	2	AL / ZAS	G	12	4	e. tandem	18x8.50-8	18.5x8.50-8	240	broche fileté	1550	50 25300
Eurotop 651 A	2P-BI	640	2	AS	G	10/12	4	e. simple	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1770	50 23290
Eurotop 801 A	2P-BI	670-760	2	AL / ZAS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1890	60 26670
Eurotop 851 A	2P-BI	780-850	2	AL / ZAS	G	12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	290	manivelle	2200	65 33450
Eurotop 620 A	BT/DP	590	2	AC	M	10	3	e. simple	15x6.00-6	10.0/75-15.3	270	manivelle	1000	40 19450
Eurotop 701 A	2P-BI	630-710	2	AC	M	10	4	e. simple	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1500	40 22990
Eurotop 771 A	2P-BI	700-780	2	AC	M	12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1770	50 26780
Eurotop 881 A	2P-BI	780-860	2	AC	M	12	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15.3	290	manivelle	1980	55 30360
Eurotop 1251 A	2P-BI	990-1250	4	AC	M	12	4	e. tandem	16x6.50-8	15.0/55-17	300	manivelle	4310	70 69910
<b>Saxer, 8604 Hegnau-Volketswil; marque: Niemeyer</b>														
RS 340-DA	3P-TP	340	1	AS	G	10	3	e. simple	16x6.50-8	—	155	broche fileté	445	35 6750
RS 380-DH	3P-TP	370	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	140	broche fileté	525	45 8390
TWIN 345-DA	3P-TP	340	1	AS	G	10	4	e. simple	16x6.50-8	—	155	broche fileté	475	35 7600
TWIN 395-DH	3P-TP	390	1	AS	G	10	5	e. simple	16x6.50-8	—	140	broche fileté	705	55 9990
TWIN 470-DH	3P-TP	430	1	AS	G	11	6	4-roues	16x6.50-8	—	160	broche fileté	785	62 11650
RS 640-S	2P-BI	620	2	AC	M	10	3	e. simple	16x6.50-12	23x8.50-12	230	broche fileté	1205	40 20700
TWIN 715-S	2P-BI	660	2	AC	M	10	5	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	250	broche fileté	1645	40 24700
TWIN 745-VSK	2P-BI	640-700	2	AC	M	10	5	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	250	broche fileté	1725	40 27850
TWIN 850-VSK	2P-BI	730-800	2	AC	M	11	6	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	280	broche fileté	2045	50 32100
TWIN 605-ED	BT/DP	560-600	2	AL / ZAS	G	10	4	e. tandem	16x6.50-8	—	298	broche fileté	1465	40 21300
TWIN 725-ESK	2P-BI	640	2	AS	D	10	5	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	280	broche fileté	1845	50 30500
<b>Service-Company, 4538 Oberbipp; marque: Claas</b>														
Liner 350 S	3P-TP	350	1	AS	G	11	3	e. tandem	16x6.50-8	—	175	manivelle	455	p.i. 7532
Liner 390 S	3P-TP	380	1	AS	G	11	4	e. tandem	16x6.50-8	—	175	manivelle	510	p.i. 8823
Liner 430 S	3P-TP	420	1	AS	G	13	4	e. tandem	16x6.50-8	—	175	manivelle	555	p.i. 10007
Liner 470 S	3P-TP	460	1	AS	G	13	4	e. tandem	18x8.50-8	—	220	manivelle	640	p.i. 12051
Liner 470 T	BT/DP	460	1	AS	G	13	4	e. tandem	18x8.50-8	—	220	manivelle	680	p.i. 11406
Liner 680 Profil	2P-BI	600-690	2	AC	M	11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1700	p.i. 26254
Liner 780 Profil	2P-BI	680-760	2	AC	M	11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	285	manivelle	1860	p.i. 30236
Liner 880 Profil	2P-BI	745-825	2	AC	M	13	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	300	manivelle	2020	p.i. 34109
Liner 650Twin	BT/DP	350-630	2	AL / ZAS	G	11	3/4	e. tandem	18x8.50-8	—	300	manivelle	1200	p.i. 22596
Liner 1250 Profil	2P-BI	620	2	AS	G	11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	1900	p.i. 25179
Liner 1550 Twin Profil	2P-BI	680-750	2	AL / ZAS	G	11	4	4-roues	16x6.50-8	10.0/75-15.3	298	manivelle	2120	p.i. 33571
Liner 3000	2P-BI	990-1250	4	AC	M	11	4	4-roues	16x6.50-8	15.0/55-17	300	manivelle	4040	p.i. 62408
<b>Speiser, 6031 Ebikon; marque: Lely</b>														
Hibiscus 351	3P-TP	350	1	AS	G	9	3	e. simple	16x6.50-8	—	180	broche fileté	440	20 5450
Hibiscus 421	3P-TP	400-420	1	AS	G	11	4	e. simple	18.5x8.50-8	—	180	broche fileté	570	25 7780
Hibiscus 421 T	3P-TP	400-420	1	AS	G	11	4	e. tandem	16x6.50-8	—	180	broche fileté	580	25 8590
Hibiscus 461 T	3P-TP	460	1	AS	G	13	4	e. tandem	16x6.50-8	—	230	broche fileté	710	30 9820
Hibiscus 725 Classic	2P-BI	680-720	2	AC	M	11	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15	300	broche fileté	2100	50 20360
Hibiscus 725 Master	2P-BI	680-720	2	AC	M	11	4	e. tandem	16x6.50-8	10.0/75-15	300	broche fileté	2350	50 23530

<sup>1)</sup> 3P-F = Hydraulique trois-points, attelage fixe 3P-TP = Hydraulique trois-points, avec tête d'attelage pivotante  
BT/DP = Attelage à la barre de traction ou au dispositif d'attelage pivotant 2P-BI = Attelage aux bras inférieurs (hydraulique deux-points)  
<sup>2)</sup> AS = Andain simple AL = Andain latéral double AC = Andain central double  
<sup>3)</sup> G = gauche D = droite M = milieu  
<sup>4)</sup> Avec porte-dents démontées, selon le type d'outil